

:DCD

CE

DCD 100 - (AU02100)
DCD 200 - (AU02124)

Toetsenbord
INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

NL

- Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.
- Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.



LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEER AANDACHTIG ALvorens DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model / Artikel	DCD 100 / AU02100 DCD 200 / AU02124
Inschakelfrequentie	433,92 MHz (AU02100) 2.4 GHz (AU02124)
Voeding	12/24 Vac/dc
Stroomopname	30 mA in verzending
Bedrijfstemperatuur	-20 ÷ +60°C
Beschermingsgraad	IP 54

WAARSCHUWING VOOR DE INSTALLATIE

- Voer de verschillende aansluitingen uit. Baseer U hiervoor op de volgende tabellen en de bijgevoegde serigrafie. Opgelet: alle voorzieningen die aangesloten moeten worden aan dezelfde ingang NC (normaal gesloten) moeten in serieschakeling met elkaar verbonden worden en alle voorzieningen met dezelfde ingang NO (normaal open) moeten in parallelschakeling met elkaar verbonden worden.
Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires werden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet U steeds grondig controleren of zowel het apparaat als de veiligheidsvoorzieningen correct werken.
- Deze gebruiksaanwijzing richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, een goede kennis van deze techniek is dus vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakspecialisten en de geldige wetgeving dient gerespecteerd te worden.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door bekwaam personeel.

VERWERKING



GI.BI.DI. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.

NL

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

Het numerieke toetsenbord DCD maakt het mogelijk om tot 9 verschillende codes te verzenden naar een radioontvanger die geschikt is voor ontvangst van de codes. Het is mogelijk om maximaal 999 gebruikers in het systeem op te slaan.

Het toetsenbord kan op 2 verschillende manieren functioneren, al naar gelang de begininstelling:

- **BASIS-modus** met vereenvoudigde werking waarbij het toetsenbord niet in combinatie met het MANAGER-systeem gebruikt kan worden.
- **GEAVANCEERDE modus** met complete werking waarbij het toetsenbord met of zonder het MANAGER-systeem gebruikt kan worden.

VOEDINGSINSTELLINGEN

JUMPER JP1 VOEDING 12/24 Vac/dc

Selecteren overeenkomstig de voedingsspanning.

Open stand = 24 Vac/dc

Gesloten stand = 12 Vac/dc

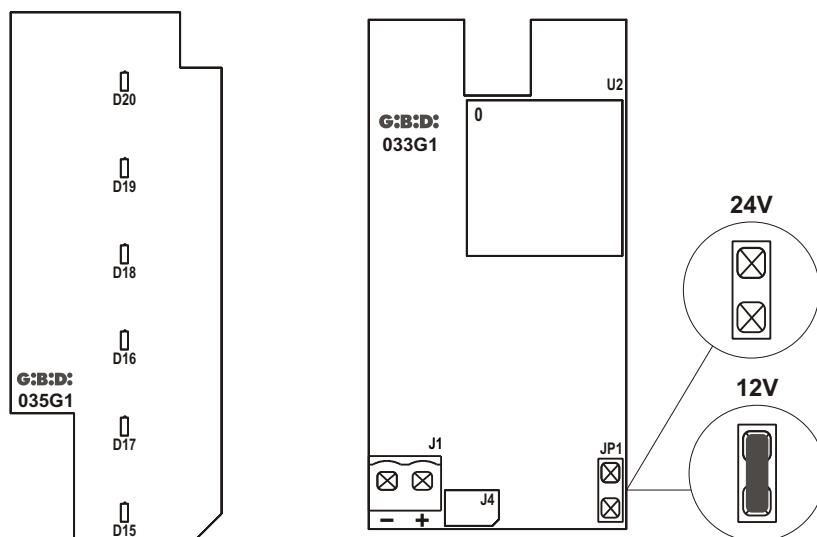
VOEDING DOOR BATTERIJ

Gebruik batterijen van 7.2V

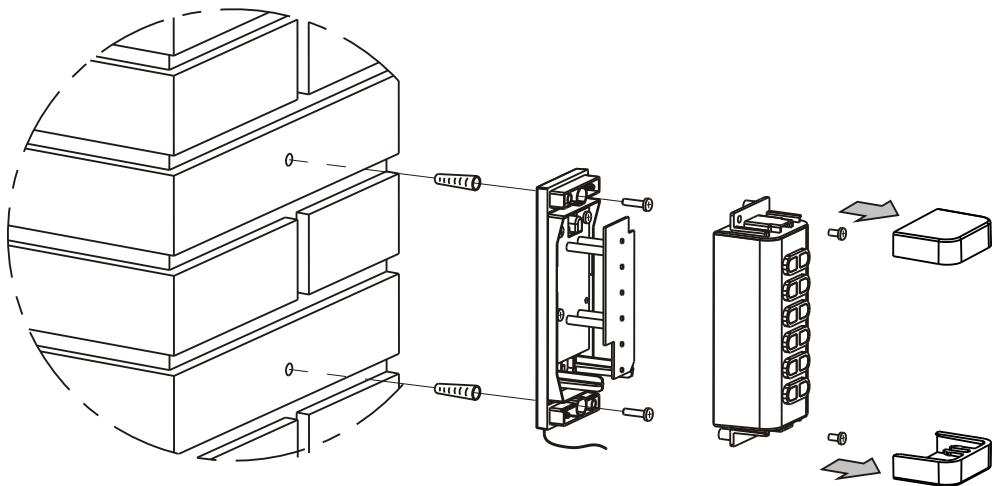
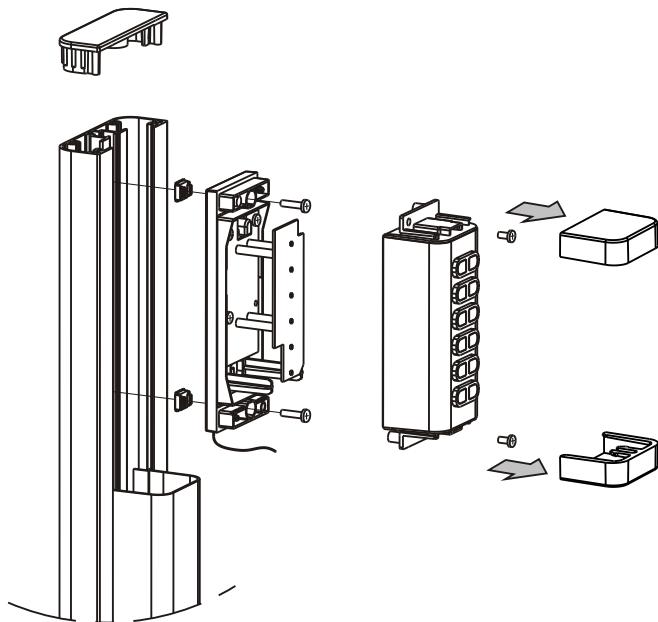
Het systeem stelt automatisch vast of de voeding afkomstig is van het elektriciteitsnet of van een batterij.

Bij netvoeding zullen de LEDs altijd branden. Bij voeding door een batterij gaan de LEDs alleen branden als er een toets wordt ingedrukt en zullen zij blijven branden totdat het systeem de Esc-procedure uitvoert.

PRINTPLAATEN



INSTALLATIE



NL

WERKING VAN HET PRODUCT

Bij elke uitgevoerde operatie klinkt er een geluidssignaal dat de status van de handeling aangeeft:

IDENTIFICATIE	BESCHRIJVING	GELUIDSSIGNAAL
OK	Handeling met succes uitgevoerd	1 pieptoon van 300 ms
Err	Onjuiste operatie	3 pieptoon van 100 ms
SuccProc	Procedure met succes voltooid	1 pieptoon van 1 s
ErrProc	Procedure onjuist	5 pieptoon van 200 ms

ESC-PROCEDURE

Inde operatie die bezig is kan op elk willekeurig moment worden geannuleerd door het intypen van de sequens * #. Het systeem antwoordt dan met de signalering ErrProc.

Als gedurende 20 s geen enkele knop van het toetsenblok wordt ingedrukt, voert het systeem de Esc-procedure automatisch uit.

Als de voeding afkomstig is van een batterij, gaan de LEDs uit. Om hen opnieuw te laten branden moet een willekeurige toets worden ingedrukt.

Gedurende netvoeding blijven de LEDs altijd branden.

BLOKKEERPROCEDURE

Nadat er 25 keer een toets is ingedrukt zonder minstens één procedure correct uit te voeren, of als een willekeurige toets langer dan 20 s is ingedrukt, wordt het systeem 2 minuten lang geblokkeerd.

Het einde van de blokkering wordt gesigneerd met ErrProc.

Als de voeding afkomstig is van een batterij, gaat het systeem uit. Om het opnieuw te activeren moet een willekeurige toets worden ingedrukt.

Bij netvoeding volgt dan een reset, waarna het systeem gereed is voor een nieuwe procedure..

SELECTIE WERKMODUS

Bij de eerste installatie bevindt het apparaat zich in een TE DEFINIËREN toestand en derhalve moet de gewenste werkmodus geselecteerd worden:

- **BASIS-MODUS**
- **GEAVANCEERDE MODUS**

BASIS-MODUS

Elke gebruiker moet een geheime viercijferige code (wachtwoord) invoeren om het apparaat te gebruiken.

Het wachtwoord is hetzelfde voor alle gebruikers van het systeem.

De BASISMODUS kan ingesteld worden door het standaardwachtwoord (9999) te handhaven of als eerste handeling de "WIJZIGINGSPROCEDURE PASSWORD" uit te voeren".

WERKING

BASIS-modus

1. Voer het standaardwachtwoord 9999 in.
2. Als het wachtwoord niet gewijzigd is , zal het toetsenbord met **OK** antwoorden. Als het wachtwoord gewijzigd is, zal er geen enkele melding zijn en blijft het toetsenbord op het juiste wachtwoord wachten.
3. Door op een willekeurige toets van 1 t/m 9 te drukken, stelt het toetsenbord zich in de BASISMODUS in en zal de code betreffende de 1 minuut ingedrukt gehouden toets verzenden. Tegelijkertijd beginnen de LEDs te knipperen.
4. Na verzending zal de volgende melding verschijnen: **SuccProc**.

Als het standaardwachtwoord gewijzigd is (zie volgende paragraaf WIJZIGINGSPROCEDURE WACHTWOORD):

1. Voer het nieuwe wachtwoord in.
2. Het toetsenbord zal antwoorden met **OK**.
3. Door op een willekeurige toets van 1 t/m 9 te drukken, verzendt het toetsenbord de code betreffende de slechts 2 à 3 seconden ingedrukt gehouden toets. Tegelijkertijd beginnen de LEDs te knipperen.
4. Na verzending zal de volgende melding verschijnen: **SuccProc**.

WIJZIGINGSPROCEDURE WACHTWOORD

BASIS-modus

1. Voer het huidige wachtwoord in en bevestig met **#**.
2. Als de code juist is, wordt dit gemeld met **OK** en anders verschijnt de melding **ErrProc**.
3. Voer het nieuwe wachtwoord in en bevestig met **#**. Als meer dan 4 cijfers worden ingevoerd, antwoordt het toetsenbord met de melding: **ErrProc**.
4. Herhaal het nieuwe wachtwoord en bevestig met **#**. Als meer dan 4 cijfers worden ingevoerd, antwoordt het toetsenbord met de melding: **ErrProc**.
5. Als de procedure correct is, verschijnt de melding: **SuccProc**, het nieuwe wachtwoord wordt in het geheugen opgeslagen en als dit de eerste handeling is die verricht wordt, stelt het systeem zich op de BASISMODUS in.

RESETPROCEDURE

BASIS-modus of TE DEFINIËREN modus

1. Houd de toetsen * et **#** gelijktijdig ingedrukt.
2. Het toetsenbord begint te knipperen tot de melding: **SuccProc**.
3. Het systeem wordt volledig gereset en keert terug in de TE DEFINIËREN modus.

NL

GEAVANCEERDE MODUS

De GEAVANCEERDE MODUS kan ingesteld worden via een login van de Beheerder of via een verbinding met het MANAGER programmeerapparaat.

Alleen een totale reset van het geheugen kan deze instelling wissen en het toetsenbord in de TE DEFINIËREN modus terugbrengen.

Elke gebruiker moet een geheime code van 7 tekens invoeren, bestaande uit ID + PW, om het apparaat te kunnen gebruiken:

ID = identificatie van de geheugenpositie, bestaande uit 3 cijfers.

PW = wachtwoord van 4 cijfers.

Er moet een Systeembeheerder worden ingevoerd, die de volgende rechten heeft:

- nieuwe gebruikers invoeren;
- een bestaande gebruiker wijzigen;
- de kanalen instellen die actief zullen zijn voor elke gebruiker;
- verschillende gebruikersranges invoeren die bevoegd zijn om het systeem te gebruiken;
- gemeenschappelijke kanalen voor alle gebruikers invoeren;
- een afzonderlijke gebruiker wissen;
- alle gebruikers wissen;
- de leermodus activeren;
- de snelle leermodus activeren of deactiveren;
- de lange transmissie activeren voor opslag in het geheugen van de codes op een ontvanger;
- het apparaat geheel resetten.

De ID van de systeembeheerder is altijd 000 en kan niet worden gewijzigd.

Bij de eerste inschakeling van het systeem moet het wachtwoord van de beheerder verplicht worden veranderd. Zie de paragraaf "WIJZIGING VAN DE BEHEERDERCODE"

Elke afzonderlijke gebruiker die geen beheerder is, kan zijn eigen wachtwoord wijzigen (laatste 4 cijfers van de gebruikerscode), maar niet de geheugenpositie (ID) en de vrijgave van de kanalen.

ACTIVERINGPROCEDURE VAN DE LEERMODUS BIJ DE EERSTE INSCHAKELING

GEAVANCEERDE modus

Bij de eerste inschakeling, wanneer het toetsenbord zich in de TE DEFINIËREN modus bevindt, kan het toetsenbord met de volgende procedure in de leermodus worden gesteld:

1. Houd de toetsen * et # tegelijkertijd ingedrukt.
2. De LEDs beginnen te knipperen.
3. Laat de toetsen los binnen 10 seconden, het systeem met de signalering **SuccProc**, gaat het over naar de leermodus en wacht het op communicatie met het programmeerapparaat MANAGER.
4. Als de verbinding met het programmeerapparaat niet binnen 20 s tot stand komt, verlaat het systeem de leermodus, hetgeen wordt gesigneerd met **ErrProc**.

WIJZIGING VAN DE BEHEERDERCODE

GEAVANCEERDE modus

(verplicht uit te voeren bij de eerste inschakeling van het systeem)

1. Typ de standaard beheerdercode in (000 1234) en bevestig deze met *. Als er meer dan 7 cijfers worden ingetoetst, neemt het systeem alleen de laatste 7 cijfers in aanmerking.
2. Als de code juist is, wordt dit gesigneerd met **OK**, anders is de signaleering **ErrProc**.
3. Typ het nieuwe wachtwoord (het is niet mogelijk opnieuw het wachtwoord 1234 in te voeren) en bevestig met #. Als er meer dan 4 cijfers worden getypt, reageert het systeem met de signaleering **ErrProc**.
4. Herhaal het nieuwe wachtwoord en bevestig met #. Als er meer dan 4 cijfers worden getypt, reageert het systeem met de signaleering **ErrProc**.
5. Als de procedure juist is, is de signaleering **SuccProc** en blijft het systeem in afwachting van selectie van één van de beheerdermenu's.
Als de procedure niet juist is, is de signaleering **ErrProc** en begint u weer vanaf het begin.
6. Als u het beheerderswachtwoord opnieuw wilt wijzigen, zie dan de paragraaf "WIJZIGING VAN HET GEBRUIKERS-/BEHEERDERSWACHTWOORD".

BEHEERDER AANMELDEN

GEAVANCEERDE modus

1. Type de Beheerderscode (ID + PW) in en bevestig met #. Als er meer dan 7 cijfers worden ingetoetst, neemt het systeem alleen de laatste 7 cijfers in aanmerking.
2. Een signaleering **OK** geeft aan dat de beheerder is herkend. De signaleering **Err Err** geeft aan dat het wachtwoord niet gewijzigd is, en het systeem gaat automatisch naar punt 3 van de vorige paragraaf "WIJZIGING VAN DE BEHEERDERSCODE".

SELECTIE FUNCTIES

GEAVANCEERDE modus

De beheerder kan kiezen uit de volgende functies:

- 1 # CONFIGURATIE STANDAARD ACTIEVE TOETSEN VOOR DE GEBRUIKERS
- 2 # ACTIVERING TOETSEN MET RESET TOEGEWEZEN TOETS CODE
- 3 # DEACTIVERING TOETSEN MET BEHOUD GEHEUGEN TOEGEWEZEN TOETS CODE
- 4 # INVOER VAN EEN NIEUWE GEBRUIKER
- 5 # WIJZIGING VAN EEN AL BESTAANDE GEBRUIKER
- 6 # INVOER VAN EEN GEBRUIKERSRANGE
- 7 # WISSEN VAN EEN AFZONDERLIJKE GEBRUIKER
- 8 # WISSEN VAN ALLE GEBRUIKERS
- 9 # TOEVOEGEN VAN EEN STANDAARDKANAAL DAT GEMEENSCHAPPELIJK IS VOOR ALLE GEBRUIKERS

NL

10 # AANMELDEN VAN BEHEERDER ALS GEBRUIKER MET ALLE TOETSEN ACTIEF

11 # ACTIVERING VAN DE LEERMODUS

12 # ACTIVERING VAN SNELLE OVERGANG NAAR DE LEERMODUS

13 # DEACTIVERING VAN SNELLE OVERGANG NAAR DE LEERMODUS

14 # ACTIVERING LANGE TRANSMISSIE VOOR OPSLAG IN HET GEHEUGEN VAN APPARAAT OP ONTVANGER

15 # TOTALE RESET VAN HET APPARAAT

Als een van de genoemde opties wordt gekozen, bevestigt het systeem dit met de signalering **OK**, anders volgt de signalering **ErrProc**.

1 # Configuratie standaard actieve toetsen voor de gebruikers

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kan worden gedefinieerd welke toetsen actief zullen zijn voor alle ingevoerde gebruikers. De verzonden code zal gelijk zijn aan de bedienende toets. Bijvoorbeeld:

- bediening toets 1 = verzending code kanaal 1
- bediening toets 2 = verzending code kanaal 2
-
- bediening toets 9 = verzending code kanaal 9

Standaard zijn alle toetsen actief.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met **#**.
2. Druk op de toets **1** van het toetsenbord en bevestig met **#**.
3. Als de operatie correct is uitgevoerd, reageert het systeem met de signalering **OK**, anders met **ErrProc**.
4. Druk op de toetsen (1, 2, ..., 9) die corresponderen met de kanalen die standaard voor alle gebruikers moeten worden vrijgegeven.
5. Bevestig met **#**.
6. Het systeem slaat de ingestelde configuratie op, reageert met de signalering **SuccProc** en keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

2 # Activering toetsen met reset toegewezen toetscode

GEAVANCEERDE modus

Zorgt voor activering van de toetsen na een eerdere deactivering, waarbij automatisch de eerder toegewezen toetscode wordt gereset.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met **#**.
2. Druk op de toets **2** van het toetsenbord en bevestig met **#**.
3. Als de operatie correct is uitgevoerd, reageert het systeem met de signalering **OK**, anders met **ErrProc**.

4. Druk op de toetsen (1, 2, ..., 9) die overeenkomen met de kanalen die men opnieuw wil activeren. Als de toets **0** of de toets * wordt bediend, antwoordt het systeem met de melding **Err**.

5. Bevestig met #.

6. Het systeem slaat de ingestelde configuratie op, antwoordt met de melding **SuccProc** en keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

3 # Deactivering toetsen met behoud geheugen toegewezen toetscode

GEAVANCEERDE modus

Zorgt voor deactivering van de toetsen met behoud van het geheugen van de kanaalcode die aan de toetsen is toegewezen.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.

2. Druk op de toets **3** van het toetsenbord en bevestig met #.

3. Als de operatie correct is uitgevoerd, reageert het systeem met de signalering **OK**, anders met **ErrProc**.

4. Druk op de toetsen (1, 2, ..., 9) die overeenkomen met de kanalen die men wil deactiveren. Als de toet **0** of de toets * wordt bediend, antwoordt het systeem met de melding **Err**.

5. Bevestig met #.

6. Het systeem slaat de ingestelde configuratie op, antwoordt met de melding **SuccProc** en keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

4 # Invoer van een nieuwe gebruiker

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kan een nieuwe gebruiker worden ingevoerd in het systeem.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.

2. Druk op de toets **4** van het toetsenbord en bevestig met #.

3. Als de operatie correct is uitgevoerd, reageert het systeem met de signalering **OK**, anders met **ErrProc**.

4. Om een nieuwe gebruiker in te voeren, moet de eerste vrije geheugenpositie worden geïdentificeerd volgens deze procedure:

a. Als u de eerste vrije geheugenpositie kent, gaat u naar punt 5;

b. Als u niet de eerste vrije geheugenpositie kent, moet 000 worden getypt en bevestigd met #. Als de operatie correct is uitgevoerd, wordt dit gesigneerd met **OK**, anders met **ErrProc**;

- c. Het systeem zal reageren met de volgende procedure:
 - i. ALLE LEDS GAAN UIT;
 - ii. HET EERSTE CIJFER VAN DE GEHEUGENPOSITIE WORDT AANGEDUID: 1 knippersignaal van de LEDs, gevuld door de signalering **OK** zo vaak als nodig is om het eerste cijfer aan te geven.
 - iii. HET TWEEDE CIJFER VAN DE GEHEUGENPOSITIE WORDT AANGEDUID: 2 knippersignalen van de LEDs, gevuld door de signalering **OK** zo vaak als nodig is om het tweede cijfer aan te geven.
 - iv. HET DERDE CIJFER VAN DE GEHEUGENPOSITIE WORDT AANGEDUID: 3 knippersignalen van de LEDs, gevuld door de signalering **OK** zo vaak als nodig is om het derde cijfer aan te geven.
- v. Het systeem blijft in afwachting van het ID dat men wil invoeren. Als er geen code wordt ingevoerd, voert het systeem na 20 s automatisch de Esc-procedure uit.
- 5. Typ de 3 cijfers van het ID in dat correspondeert met de positie, en bevestig met **#**.
- 6. Als de positie vrij is, reageert het systeem met de signalering **OK**. Als de positie bezet is, reageert het systeem met de signalering **Err**. Begin in dit geval weer vanaf punt 5 door een nieuwe gebruiker-ID in te voeren.
- 7. Typ het wachtwoord in (laatste 4 cijfers van de gebruikerscode) en bevestig met **#**. Als er geen enkele waarde wordt ingevoerd en eenvoudig een bevestiging wordt gegeven met **#**, blijft het standaard wachtwoord 0000 gehandhaafd en gaat de sequens door met stap 10.
- 8. Het systeem reageert met **OK** of **ErrProc**.
- 9. Herhaal het wachtwoord en bevestig met **#**.
- 10. Het systeem reageert met **OK** of **ErrProc**.
- 11. Ga verder met de activering van de kanalen die de gebruiker zal kunnen gebruiken. Als er geen gegeven wordt ingevoerd, voert het systeem na 20 s automatisch de Esc-procedure uit.

ACTIVERING KANALEN

- I. Door op **#** te drukken worden de kanalen toegewezen die standaard zijn ingesteld op het systeem (zie de paragraaf "1 # CONFIGURATIE STANDAARD ACTIEVE TOETSEN VOOR DE GEBRUIKERS").
Het systeem reageert met **SuccProc** of **ErrProc**.
 - of
 - II. Druk achtereenvolgens op de toetsen 1, 2, 3, ..., 9 om de kanalen te activeren die de gebruiker zal kunnen gebruiken.
 - III. Bevestig met **#**.
 - IV. Het systeem reageert met de signalering **SuccProc** of **ErrProc**.

ATTENTIE:

Zolang de procedure niet met succes voltooid is, worden de ingevoerde gegevens niet in het geheugen opgeslagen.

De beheerder kan gebruikers blijven invoeren of de Esc-procedure uitvoeren; nadat er 20 seconden lang geen enkele toets is ingedrukt, voert het systeem de Esc-procedure automatisch uit.

5 # Wijziging van een al bestaande gebruiker

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kunnen de eigenschappen (wachtwoord en activering van kanalen) van een al in het systeem ingevoerde gebruiker worden gewijzigd.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets **5** van het toetsenbord en bevestig met #.
3. Als de operatie correct is uitgevoerd, klinkt de signalering **OK**, anders verschijnt **ErrProc**.
4. Typ de 3 cijfers van het ID in dat gewijzigd moet worden en bevestig met #.
5. Het systeem reageert met **OK** als de positie correspondeert met een al ingevoerde gebruiker, anders reageert het met **Err** als de positie vrij is.
6. Typ het wachtwoord in (laatste 4 cijfers van de gebruikerscode) en bevestig met #. Als er geen enkele waarde wordt ingevoerd en eenvoudig een bevestiging wordt gegeven met #, wordt het al aanwezige wachtwoord bevestigd en gaat de sequens door met stap 9.
7. Het systeem reageert met **OK** of **ErrProc**.
8. Herhaal het wachtwoord en bevestig met #.
9. Het systeem reageert met **OK** of **ErrProc**.
10. Ga verder met de activering van de kanalen die de gebruiker zal kunnen gebruiken. Als er geen gegeven wordt ingevoerd, voert het systeem na 20 s automatisch de Esc-procedure uit.

ACTIVERING KANALEN

- I. Door op # te drukken wordt de voorgaande configuratie bevestigd (de al eerder geactiveerde kanalen).
of
- II. Druk achtereenvolgens op de toetsen 1, 2, 3, ..., 9 om de kanalen te activeren die de gebruiker zal kunnen gebruiken.
- III. Bevestig met #.
- IV. Het systeem reageert met de signalering **SuccProc** of **ErrProc**.

ATTENTIE:

Zolang de procedure niet met succes voltooid is, worden de gegevens niet in het geheugen opgeslagen.

De beheerder kan gebruikers blijven wijzigen of de Esc-procedure uitvoeren; nadat er 20 seconden lang geen enkele toets is ingedrukt, voert het systeem de Esc-procedure automatisch uit.

6 # Invoer van een gebruikersrange

GEAVANCEERDE modus

Permette di inserire un numero di utenti che potranno utilizzare la tastiera.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets **6** van het toetsenbord en bevestig met #.

3. Als de operatie correct is uitgevoerd, klinkt de signalering **OK**, anders verschijnt **ErrProc**.
4. Voer de eerste ID in van de gebruikersrange die het systeem zal kunnen gebruiken door XXX te typen.
5. Voer de laatste ID in van de gebruikersrange die het systeem zal kunnen gebruiken door YYY te typen. Op deze manier worden alle gebruikers-ID's vrijgegeven van XXX tot YYY. De laatste ID van de gebruikersrange moet hoger zijn dan de eerste ID.
6. Bevestig met **#**. Het systeem reageert met de signalering **OK** of met de signalering **Err** in het geval dat de geheugencellen van de range al bezet blijken.
7. Ga verder met de fase voor wijziging van het wachtwoord en activering van kanalen. Als er geen operatie wordt uitgevoerd, voert het systeem na 20 s automatisch de Esc-procedure uit.

INVOER WACHTWOORD

- I. Typ het wachtwoord en bevestig met **#**. Als er geen enkele waarde wordt ingevoerd en eenvoudig een bevestiging wordt gegeven met **#**, blijft het standaard wachtwoord 0000 gehandhaafd en springt de sequens naar stap IV.
- II. Het systeem reageert met **OK** of **ErrProc**.
- III. Herhaal het wachtwoord en bevestig met **#**.
- IV. Het systeem reageert met **OK** of **ErrProc**.

ACTIVERING KANALEN

- I. Door op **#** te drukken worden alle kanalen standaard geactiveerd voor alle gebruikers van de range, en gaat de operatie verder met punt 8.
of
II. Druk achtereenvolgens op de toetsen 1, 2, 3, ..., 9 om de kanalen te activeren die de gebruikers van de range zullen kunnen gebruiken.
III. Bevestig met **#**.
8. Het systeem slaat de instellingen op, creëert alle gebruikers en geeft een waarschuwing betreffende de creatie met net zoveel signaleren als er gebruikers zijn in de gecreëerde range.
9. Als de operatie met succes voltooid wordt, volgt de signalering **SuccProc**, als de operatie niet met succes wordt voltooid omdat de cellen van de range niet allemaal vrij zijn, volgt de signalering **Err** en blijft het systeem in afwachting van een nieuwe range.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

7 # Wissen van een afzonderlijke gebruiker

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kan een afzonderlijke gebruiker uit het systeem worden verwijderd.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met **#**.
2. Druk op de toets **7** van het toetsenbord en bevestig met **#**.
3. Als de operatie correct is uitgevoerd, reageert het systeem met de signalering **OK**, anders met **ErrProc**.

4. Typ XXX, waarbij XXX de ID is van de gebruiker die gewist moet worden, en bevestig met #. Als 000 wordt getypt met daarna #, wordt de operatie niet uitgevoerd. Dit wordt gesigneerd met Err en de procedure begint weer vanaf punt 4.

5. Als de operatie correct is uitgevoerd, reageert het systeem met de signalering SuccProc, anders met ErrProc.

De beheerder kan doorgaan met het verwijderen van gebruikers, de Esc-procedure uitvoeren of wachten totdat deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

8 # Wissen van alle gebruikers

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kunnen alle gebruikers uit het systeem worden verwijderd, behalve de beheerder.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets 8 van het toetsenbord en bevestig met #. Alle gebruikers behalve de beheerder worden gewist.
3. Het systeem reageert met de signalering SuccProc en met een knippersignaal van de LEDs van 400 ms, waarna het terugkeert naar het menu Beheerder.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

9 # Toevoeging van standaard actief kanaal voor alle gebruikers

GEAVANCEERDE modus

Voeg een kanaal toe aan de kanalen die al ingevoerd zijn als "standaard actief" voor alle gebruikers.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets 9 van het toetsenbord en bevestig met #.
3. Druk op de toets die correspondeert met het kanaal dat u wilt toevoegen, en druk op #. Op deze manier wordt het kanaal dat correspondeert met de toets toegevoegd aan de kanalen die al geïdentificeerd zijn als standaardkanalen, en zal het actief zijn voor alle gebruikers.
4. Het systeem reageert met SuccProc en keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem..

ATTENTIE: als onder punt 3 op 0 wordt gedrukt, klinkt de signalering ErrProc.

10 # Aanmelden van beheerder als gebruiker met alle toetsen actief

GEAVANCEERDE modus

Hiermee krijgt de beheerder toegang als normale gebruiker, maar met alle toetsen actief.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets 10 van het toetsenbord en bevestig met #.

NL

3. Druk achtereenvolgens op de toetsen die geactiveerd moeten worden en bevestig met #.
4. Het systeem reageert met de signalering **SuccProc** en keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem..

ATTENTIE:

Als onder punt 3 op 0 wordt gedrukt, verzendt het systeem de code die de radio-ontvanger waarop het toetsenblok is opgeslagen in de pre-leermodus brengt. Druk vervolgens op een toets die al in het geheugen van de ontvanger is opgeslagen om hem in de leermodus te brengen.

11 # Activering van de Leermodus

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kan het toetsenblok worden geconfigureerd dat gereed is voor verbinding met het programmeerapparaat MANAGER.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets **11** van het toetsenbord en bevestig met #.
3. Het systeem reageert met de signalering **SuccProc**, gaat in de leermodus en probeert communicatie op te bouwen met het programmeerapparaat MANAGER.
4. Als de verbinding met het programmeerapparaat niet binnen 20 s tot stand komt, verlaat het systeem de Leermodus, hetgeen wordt gesignaliseerd met **ErrProc**.

12 # Activering van snelle overgang naar de Leermodus

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kan de snelle procedure worden geactiveerd voor verbinding met het programmeerapparaat MANAGER.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets **12** van het toetsenbord en bevestig met #.
3. Het systeem reageert met de signalering **SuccProc** om aan te geven dat de snelle leermodus geactiveerd is. Zie de paragraaf "SNELLE LEERPROCEDURE".
4. Het systeem keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem..

13 # Deactivering van snelle overgang naar de Leermodus

GEAVANCEERDE modus

Hiermee kan de snelle procedure voor verbinding met het programmeerapparaat MANAGER worden gedeactiveerd.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets **13** van het toetsenbord en bevestig met #.

3. Het systeem reageert met de signalering **SuccProc** om aan te geven dat de snelle leermodus gedeactiveerd is (standaardconditie).
4. Het systeem keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

14 # Activering lange transmissie voor opslag in het geheugen van apparaat op ontvanger

GEAVANCEERDE modus

Activeert de ononderbroken transmissie van de codes voor opslag in het geheugen op de radio-ontvanger.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets **14** van het toetsenbord en bevestig met #. Als de operatie correct is, wordt dit gesignalerd met **OK**, anders met **ErrProc**.
3. Druk op de toets die u wilt opslaan op de ontvanger.
4. Als de toets niet actief is, is de signalering **Err** en blijft het systeem wachten op het indrukken van een actieve toets.
5. Als de toets actief is, is de signalering **OK** en begint het systeem een oneindige transmissie van 4 transmissies per seconde van de toetscode.
De transmissie van de code wordt gesignalerd door het knipperen van de LEDs.
6. Activeer de leermodus van codes op de ontvanger.
7. Nadat de toetscode opgeslagen is in de ontvanger, stopt u de continue transmissie door op # te drukken.
8. Het systeem reageert met **SuccProc** en keert terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

15 # Totale reset van het apparaat

GEAVANCEERDE modus

Wist alle gegevens van het apparaat, met inbegrip van het wachtwoord van de beheerder, en laadt de standaardwaarden.

1. Typ de beheerderscode in en bevestig met #.
2. Druk op de toets **15** van het toetsenbord en bevestig met #. Als de operatie correct is, wordt dit gesignalerd met **OK**, anders met **ErrProc**.
3. Druk binnen 5 s tegelijkertijd op de toetsen * en #, de signalering **OK** zal klinken en de LEDs zullen beginnen te knipperen.
4. Als de toetsen * en # worden ingedrukt na de signalering **Err**, gaat het toetsenblok over op **ErrProc**.
5. Houd beide toetsen ingedrukt tot de volgende signalering **SuccProc**.

NL

6. Het systeem wordt gereset.
7. Als de procedure niet correct wordt uitgevoerd, is de signalering Err en keert het systeem terug naar het Beheerdermenu.

Op dit punt kan men verder gaan met de andere opties, of de Esc-procedure uitvoeren of wachten tot deze automatisch wordt uitgevoerd door het systeem.

WIJZIGING VAN HET GEBRUIKERS-/BEHEERDERSWACHTWOORD

GEAVANCEERDE modus

1. Typ de 7 cijfers (ID + WW) van de geheime code in. Als er meer dan 7 cijfers worden ingetoetst, neemt het systeem alleen de laatste 7 in aanmerking.
2. Bevestig met *.
3. Als de code juist is, wordt dit gesigneerd met **OK**, anders is de signalering **ErrProc**.
4. Typ het nieuwe wachtwoord en bevestig met **#**. Als er meer dan 4 cijfers worden ingevoerd, reageert het systeem met **ErrProc**.
5. Herhaal het nieuwe wachtwoord en bevestig met **#**. Als er meer dan 4 cijfers worden ingevoerd, reageert het systeem met **ErrProc**.
6. Als de procedure correct is, is de signalering **SuccProc**. Als de procedure niet juist is, is de signalering **ErrProc** en begint u weer vanaf het begin.

AANMELDEN VAN GEBRUIKER VOOR ACTIVERING KANALEN

GEAVANCEERDE modus

1. Typ de 7 cijfers (ID + WW) van de geheime code in. Als er meer dan 7 cijfers worden ingetoetst, neemt het systeem alleen de laatste 7 in aanmerking.
2. Bevestig met **#**.
3. Als de code juist is, wordt dit gesigneerd met **OK**, anders is de signalering **ErrProc**.
4. Typ achtereenvolgens de kanalen die u wilt activeren.
5. Als de gebruiker bevoegd is, wordt dat gesigneerd met **OK** en wordt de code verzonden van de toets die is ingedrukt. Als de gebruiker niet bevoegd is, zullen de toetsen niet functioneren en vindt er geen transmissie plaats.

SNELLE LEERPROCEDURE

GEAVANCEERDE modus

1. Activeer de procedure vanuit 12 #.
2. Houd de toetsen * en **#** tegelijkertijd ingedrukt.
3. De LEDs beginnen te knipperen.

4. Laat de toetsen los binnen 10 seconden, het systeem met de signalering **SuccProc**, gaat het over naar de leermodus en wacht het op communicatie met het programmeerapparaat MANAGER.
5. Als de verbinding met het programmeerapparaat niet binnen 20 s tot stand komt, verlaat het systeem de leermodus, hetgeen wordt gesigneerd met **ErrProc**.

CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

verklaart dat de producten:

DCD 100

werden gemaakt volgens de technische eisen van de volgende standaarden en/of
technische specificaties:

- EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) & EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)
- EN 300 220-2 V2.1.2 (2007), EN 50371 (2002)
- EN 60950-1 (2006)

welke vermoeden van overeenstemming met de communautaire
richtlijnen n. 1999/5/EC, 2004/108/CE e 2006/95/CE.

Datum 19/04/2011

Zaakvoerder
Oliviero Arosio

F

- Ce produit a été essayé en Gi.Bi.Di. en vérifiant la correspondance parfaite des caractéristiques aux règles en vigueur.
- Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.



S'IL VOUS PLAÎT DE LIRE AVEC ATTENTION CETTE MANUAL AVANT DE PROCÉDER AVEC L'INSTALLATION.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type / Article	DCD 100 / AU02100 DCD 200 / AU02124
Fréquence de travail	433,92 MHz (AU02100) 2.4 GHz (AU02124)
Alimentation	12/24 Vac/dc
Absorption	30 mA en transmission
Température d'utilisation	-20 ÷ +60°C
Degré de protection	IP 54

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.F. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automation, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.

ELIMINATION



GI.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le clavier numérique DCD permet de transmettre jusqu'à 9 codes différents vers un radio récepteur prédisposé pour la réception des codes. C'est possible mémoriser à l'intérieur du système pas plus de 999 usagers.

Le clavier peut fonctionner en 2 modalités différentes, selon le paramétrage initial:

- **Modalité BASE** avec fonctionnement simplifié et avec laquelle n'est pas possible utiliser le clavier joint au Système MANAGER.
- **Modalité AVANCEE** avec fonctionnement complet et avec laquelle c'est possible utiliser le clavier avec ou sans le Système MANAGER.

AFFICHAGE ALIMENTATION

JUMPER JP1 ALIMENTATION 12/24 Vac/dc

Sélectionner en fonction de la tension d'alimentation.

Position ouvert = 24 Vac/dc

Position fermé = 12 Vac/dc

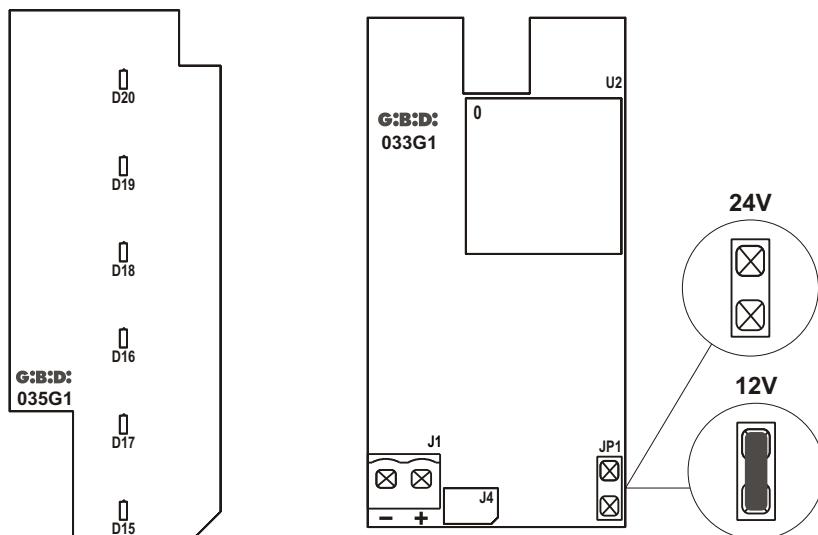
ALIMENTATION DE BATTERIE

Utiliser batteries de 7.2V

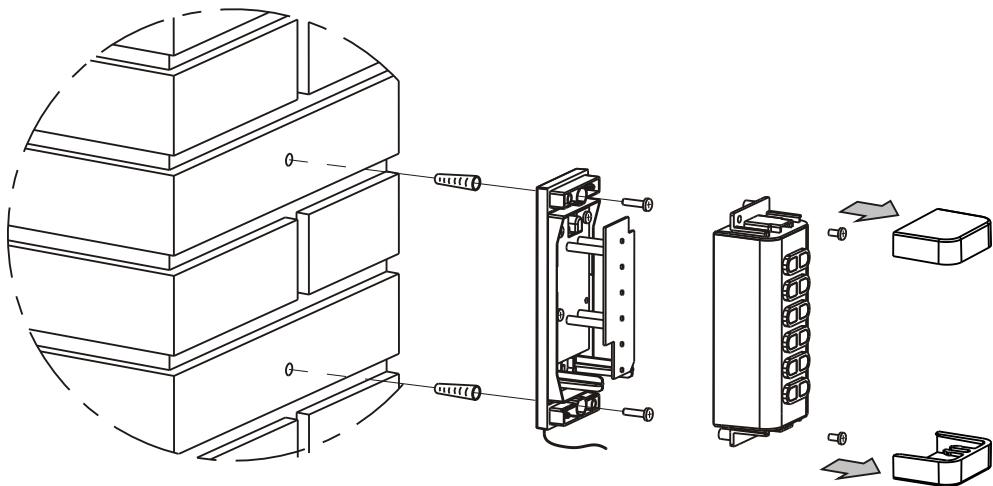
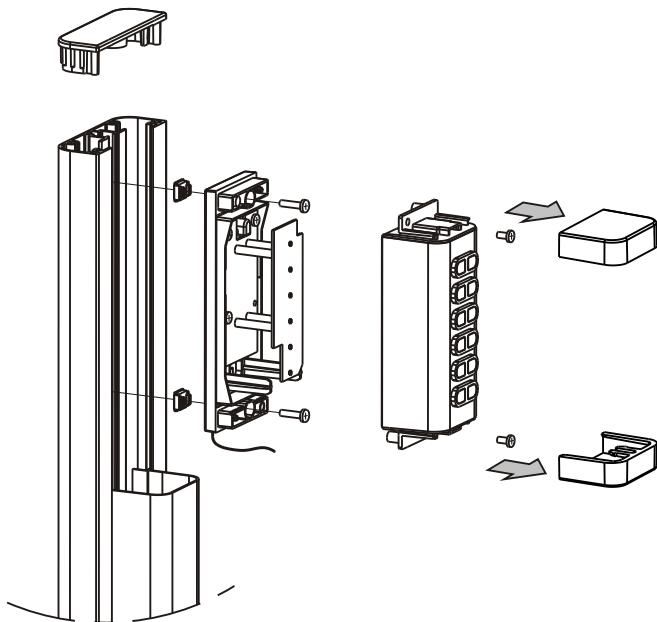
Le système reconnaît automatiquement si l'alimentation provient de réseau ou de batterie.

Dans le cas d'alimentation de réseau, les LED de signalisation seront toujours allumés. Dans le cas d'alimentation à batterie, les LED de signalisation s'allumeront seulement appuyant sur une touche et resteront allumés jusqu'à quand le système n'effectuera pas la procédure de Esc.

CARTES



INSTALLATION



FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

Chaque opération effectuée est accompagnée par une signalisation sonore qui indique l'état de l'opération:

IDENTIFICATEUR	DESCRIPTION	SIGNALISATION SONORE
OK	Opération effectué avec succès	1 bip de 300 ms
Err	Opération erronée	3 bip de 100 ms
SuccProc	Procédure conclue avec succès	1 bip de 1 s
ErrProc	Procédure erronée	5 bip de 200 ms

PROCEDURE DE ESC

A n'importe quel moment, si on introduit la séquence * #, on annule l'opération en cours et le système répond avec la signalisation ErrProc.

Si on n'appuie aucune touche du clavier par 20 s, le système effectue la procédure d'Esc automatiquement.

Si l'alimentation est à batterie, les LED s'éteignent et pour les allumer de nouveau il faudra appuyer sur quelle que soit touche.

Si l'alimentation est par réseau, les LED seront toujours allumés.

PROCEDURE DE BLOCAGE

DAprès avoir appuyé sur les touches 25 fois sans effectuer correctement au moins une procédure ou après avoir appuyé sur quelle que soit touche par plus de 20 s, le système va se bloquer par 2 minutes.

La fin du blocage est signalée avec ErrProc.

Si l'alimentation est à batterie, le système s'éteigne et pour l'activer il faudra appuyer sur quelle que soit touche.

Si l'alimentation est par réseau, il y aura un reset et le système sera prêt pour une nouvelle procédure.

SELECTION MODALITE DE FONCTIONNEMENT

A la première installation le dispositif se trouve dans un état A DEFINIR et il faut sélectionner la modalité de fonctionnement préférée:

- MODALITE BASE
- MODALITE AVANCEE

MODALITE BASE

Chaque usager, pour utiliser le dispositif, devra introduire un code secret (password) avec 4 chiffres.

La password sera la même pour tous les usagers du système.

La MODALITE BASE peut être paramétrée ou gardant la password implicite (9999) ou faisant la "PROCEDURE MODIFICATION PASSWORD" comme première opération.

FONCTIONNEMENT

modalité BASE

1. Taper la password implicite 9999.
2. Si la password n'a pas été modifiée, le clavier répond **OK**. Si la password a été modifiée, il n'y a aucune signalisation et le clavier reste dans l'attente de la password correcte.
3. Appuyant sur quelle que soit touche de 1 à 9, le clavier se paramètre en MODALITE BASE et transmet le code relatif à la touche appuyée par 1 minute. En même temps les LED commencent à clignoter.
4. A la fin de la transmission, il y a la signalisation **SuccProc**.

Si la password implicite a été modifiée (voir paragraphe suivant PROCEDURE MODIFICATION PASSWORD):

1. Taper la nouvelle password.
2. Le clavier répond **OK**.
3. Appuyant sur quelle que soit touche de 1 à 9, le clavier transmet le code relatif à la touche appuyée seulement par 2-3 s. En même temps les LED commencent à clignoter.
4. A la fin de la transmission, il y a la signalisation **SuccProc**.

PROCEDURE MODIFICATION PASSWORD

modalité BASE

1. Taper la password en cours et confirmer avec **#**.
2. Si le code est correct, il est signalé avec **OK**, au contraire il y a la signalisation **ErrProc**.
3. Taper la nouvelle password et confirmer avec **#**. Si on tape plus de 4 chiffres, le clavier répond avec la signalisation **ErrProc**.
4. Répéter la nouvelle password et confirmer avec **#**. Si on tape plus de 4 chiffres, le clavier répond avec la signalisation **ErrProc**.
5. Si la procédure est correcte, il y a la signalisation **SuccProc**, la nouvelle password est sauvegardée en mémoire et, si c'est la première opération qu'on effectue, le système se paramètre en MODALITE BASE.

PROCEDURE DE RESET

modalité BASE ou A DEFINIR

1. Continuer à appuyer en même temps sur les touches * et **#**.
2. Le clavier commence à clignoter jusqu'à la signalisation **SuccProc**.
3. Le système s'efface complètement et revient en modalité A DEFINIR.

MODALITE AVANCEE

La MODALITE AVANCEE peut être paramétrée ou par un login Administrateur ou par une connexion avec le programmeur MANAGER.

Seulement un reset total de la mémoire peut effacer ce paramétrage et faire revenir le clavier en modalité A DEFINIR.

Chaque usager, pour utiliser le dispositif, devra introduire un code secret à 7 chiffres, composé par ID + PW:

ID = identificateur de la position en mémoire composé par 3 chiffres.

PW = password composée par 4 chiffres.

Il est nécessaire introduire un Administrateur du système qui pourra:

- introduire des nouveaux usagers;
- modifier un usager existant;
- poser par chaque usager les canaux qui seront actifs;
- introduire des différents range d'usagers habilités à l'utilisation du système;
- rajouter des canaux communs à tous les usagers;
- effacer un usager seulement;
- effacer tous les usagers;
- entrer en Modalité Apprentissage;
- activer ou désactiver la Modalité Apprentissage Rapide;
- activer la transmission longue pour la mémorisation des codes sur un récepteur;
- redémarrer complètement le dispositif.

L'ID de l'Administrateur du système est toujours 000 et il n'est pas possible le modifier.

Au premier allumage du système il faut changer impérativement la password de l'Administrateur. Voir paragraphe "MODIFICATION DU CODE ADMINISTRATEUR".

Chaque usager non Administrateur peut modifier sa Password (dernières 4 chiffres du code usager), mais il ne peut pas modifier la position en mémoire (ID) et l'habilitation des canaux.

PROCEDURE D'ENTREE EN APPRENTISSAGE AU PREMIER ALLUMAGE

modalité AVANCEE

Au premier allumage du système, quand le clavier est en modalité A DEFINIR, c'est possible le mettre en modalité apprentissage utilisant la suivante procédure:

1. Maintenir appuyé en même temps sur les touches * et #.
2. Les LED commencent à clignoter.
3. Relâcher les touches en 10 secondes, le système répond avec la signalisation **SuccProc**, entre en modalité Apprentissage et attend de se mettre en communication avec le programmeur MANAGER.
4. Si dans 20 s la connexion avec le programmeur ne s'établie pas, le système sort de la modalité Apprentissage et est signalé avec **ErrProc**.

MODIFICATION DU CODE ADMINISTRATEUR

modalité AVANCEE

(à faire impérativement au premier allumage du système)

1. Introduire le code Administrateur (000 1234) et confirmer avec *. Si on introduit plus de 7 chiffres, le système considère seulement les dernières 7.
2. Si le code est correct, il est signalé avec **OK**, au contraire il y aura la signalisation **ErrProc**.
3. Introduire la nouvelle password (il n'est pas possible introduire de nouveau la password 1234) et confirmer avec **#**. Si on introduit plus de 4 chiffres, le système répondra avec la signalisation **ErrProc**.
4. Répéter la nouvelle password et confirmer avec **#**. Si on introduit plus de 4 chiffres, le système répondra avec la signalisation **ErrProc**.
5. Si la procédure est correcte, il y aura la signalisation **SuccProc** et le système restera dans l'attente de la sélection d'un des menus Administrateur.
Si la procédure n'est pas correcte, il y aura la signalisation **ErrProc** et on repart dès le début.
6. Si on veut modifier de nouveau la password Administrateur, faire référence au paragraphe "MODIFICATION PASSWORD USAGER/ADMINISTRATEUR".

LOGIN ADMINISTRATEUR

modalité AVANCEE

1. Introduire le code Administrateur (ID + PW) et confirmer avec **#**. Si on introduit plus de 7 chiffres, le système considère seulement les dernières 7.
2. Une signalisation **OK** indique Administrateur reconnu. La signalisation **Err Err** indique que la password n'a pas été modifiée et le système va automatiquement au point 3 du paragraphe précédent "MODIFICATION DU CODE ADMINISTRATEUR".

CHOIX FONCTIONS

modalité AVANCEE

L'Administrateur peut choisir entre les suivantes fonctions:

- 1 # CONFIGURATION TOUCHES ACTIVES DE DEFAULT POUR LES USAGERS**
- 2 # ACTIVATION TOUCHES AVEC RETABLISSEMENT CODE TOUCHE ASSIGNE**
- 3 # DESACTIVATION TOUCHES AVEC MAINTENANCE MEMOIRE CODE TOUCHE ASSIGNE**
- 4 # INTRODUCTION D'UN NOUVEAU USAGER**
- 5 # MODIFICATION D'UN USAGER DEJA EXISTANT**
- 6 # INTRODUCTION D'UN RANGE D'USAGERS**
- 7 # EFFACEMENT D'UN SEUL USAGER**
- 8 # EFFACEMENT DE TOUS LES USAGERS**
- 9 # RAJOUT CANAL DE DEFAULT COMMUN A TOUS LES USAGERS**

- 10 # LOGIN ADMINISTRATEUR COMME USAGER AVEC TOUTES LES TOUCHES ACTIVES**
- 11 # ENTREE EN MODALITE APPRENTISSAGE**
- 12 # ACTIVATION ENTREE RAPIDE EN MODALITE APPRENTISSAGE**
- 13 # DESACTIVATION ENTREE RAPIDE EN MODALITE APPRENTISSAGE**
- 14 # ACTIVATION TRANSMISSION LONGUE POUR MEMORISER DISPOSITIF SUR RECEPTEUR**
- 15 # RESET TOTAL DU DISPOSITIF**

Si on choisit une des options indiquées, le système confirme avec une signalisation **OK**, au contraire la signalisation sera **ErrProc**.

1 # Configuration touches actives de défaut pour les usagers

modalité AVANCEE

Il permet de définir quelles touches seront actives pour tous les usagers introduits. Le code transmis sera le même de la touche pressée. Par exemple:

- pression touche 1 = transmission code canal 1
- pression touche 2 = transmission code canal 2
-
- pression touche 9 = transmission code canal 9

De défaut toutes les touches sont actives.

1. Introduire le code administrateur et confirmer avec **#**.
2. Appuyer sur la touche **1** du clavier et confirmer avec **#**.
3. Si l'opération a été faite correctement, le système répondra avec la signalisation **OK**, au contraire **ErrProc**.
4. Appuyer sur les touches (1, 2,..., 9) correspondantes aux canaux qu'on veut activer de default pour tous les usagers.
5. Confirmer avec **#**.
6. Le système sauve la configuration posée, répond avec une signalisation **SuccProc** et retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

2 # Activation touches avec rétablissement code touche assigné

modalité AVANCEE

Il permet d'activer les touches, après une précédente désactivation, rétablissant automatiquement le code touche assigné en précédence.

1. Introduire le code administrateur et confirmer avec **#**.
2. Appuyer sur la touche **2** du clavier et confirmer avec **#**.
3. Si l'opération a été faite correctement, le système répondra avec la signalisation **OK**, au contraire **ErrProc**.

4. Appuyer sur les touches (1, 2,..., 9) correspondantes aux canaux qu'on veut activer de nouveau. Si on appuie sur la touche **0** ou la touche *****, le système répondra avec la signalisation **Err**.
5. Confirmer avec **#**.
6. Le système sauve la configuration posée, répond avec une signalisation **SuccProc** et retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou faire la procédure d'Esc ou attendre que le système la exécute en automatique.

3 # Désactivation touches avec maintenance mémoire code touche assigné *modalité AVANCEE*

Il permet de désactiver les touches, maintenant mémoire du code canal assigné aux touches.

1. Introduire le code administrateur et confirmer avec **#**.
2. Appuyer sur la touche **3** du clavier et confirmer avec **#**.
3. Si l'opération a été faite correctement, le système répondra avec la signalisation **OK**, au contraire **ErrProc**.
4. Appuyer sur les touches (1, 2,..., 9) correspondantes aux canaux qu'on veut activer de nouveau. Si on appuie sur la touche **0** ou la touche *****, le système répondra avec la signalisation **Err**.
5. Confirmer avec **#**.
6. Le système sauve la configuration posée, répond avec une signalisation **SuccProc** et retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou faire la procédure d'Esc ou attendre que le système la exécute en automatique.

4 # Introduction d'un nouveau usager *modalité AVANCEE*

Il permet d'introduire un nouveau usager dans le système.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec **#**.
2. Appuyer sur la touche **4** du clavier et confirmer avec **#**.
3. Si l'opération a été faite correctement, le système répondra avec la signalisation **OK**, au contraire **ErrProc**.
4. Pour introduire un nouveau usager il faut identifier la première position libre en mémoire utilisant la suivante procédure:
 - a. Si on connaît la première position libre en mémoire, passer au point 5;
 - b. Si on ne connaît pas la position libre en mémoire, il faut introduire 000 et confirmer avec **#**. L'opération correcte est signalée avec **OK**, au contraire **ErrProc**;

- c. Le système répondra avec la suivante procédure:
 - i. ETEIGNEMENT DE TOUS LES LED;
 - ii. INDICATION PREMIERE CHIFFRE DE LA POSITION DE MEMOIRE: 1 clignotement des LED suivis par la signalisation **OK** tant de fois quant est le numéro de la première chiffre.
 - iii. INDICATION DEUXIEME CHIFFRE DE LA POSITION DE MEMOIRE: 2 clignotements des LED suivis par la signalisation **OK** tant de fois quant est le numéro de la deuxième chiffre.
 - iv. INDICATION TROISIEME CHIFFRE DE LA POSITION DE MEMOIRE: 3 clignotements des LED suivis par la signalisation **OK** tant de fois quant est le numéro de la troisième chiffre.
- v. Le système restera dans l'attente de l'ID qu'on veut introduire. Si on n'introduit aucun code après 20 s, le système effectue la procédure de Esc en automatique.
- 5. Introduire les 3 chiffres de l'ID correspondant à la position et confirmer avec **#**.
- 6. Si la position est libre, le système répondra avec la signalisation **OK**. Si la position est occupée, le système répondra avec la signalisation **Err**. Dans ce cas-là repartir du point 5 introduisant un nouveau ID usager.
- 7. Introduire la password (dernières 4 chiffres du code usager) et confirmer avec **#**. Si on n'introduit aucune valeur et on confirme simplement avec **#**, on maintient la password de default 0000 et la séquence continue avec le passage n° 10.
- 8. Le système répondra avec **OK** ou **ErrProc**.
- 9. Répéter la password et confirmer avec **#**.
- 10. Le système répondra avec **OK** ou **ErrProc**.
- 11. Continuer avec l'activation des canaux que l'usager pourra utiliser. Si on n'introduit aucune donnée, après 20 s le système effectuera la procédure de Esc en automatique.

ACTIVATION CANAUX

- I. Introduisant **#** on assigne les canaux posés de default sur le système (voir paragraphe "1 # CONFIGURATION TOUCHES ACTIVES DE DEFAULT POUR LES USAGERS").
Le système répondra avec **SuccProc** ou **ErrProc**.
- ou
- II. Appuyer en séquence sur les touches 1, 2, 3, ..., 9 pour activer les canaux que l'usager pourra utiliser.
- III. Confirmer avec **#**.
- IV. Le système répondra avec la signalisation **SuccProc** ou **ErrProc**.

ATTENTION: Jusqu'à quand on ne complète pas la procédure avec succès, les données introduites ne sont pas sauveées en mémoire.

L'Administrateur peut continuer à introduire des usagers ou peut effectuer la procédure de Esc ou après 20 secondes sans appuyer sur aucune touche le système effectuera la procédure de Esc en automatique.

5 # Modification d'un usager déjà existant

modalité AVANCEE

Il permet de modifier les propriétés (password et activation canaux) d'un usager déjà introduit dans le système.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur la touche **5** du clavier et confirmer avec #.
3. Si l'opération a été effectuée correctement, on entendra une signalisation **OK**, au contraire **ErrProc**.
4. Introduire les 3 chiffres de l'ID qu'on veut modifier et confirmer avec #.
5. Le système répondra avec **OK** si la position correspond à un usager déjà introduit, au contraire il répondra avec **Err** si la position résulte libre.
6. Introduire la password (dernières 4 chiffres du code usager) et confirmer avec #. Si on n'introduit aucune valeur et on confirme simplement avec #, on confirme la password déjà présente et la séquence continue avec le passage n° 9.
7. Le système répondra avec **OK** ou **ErrProc**.
8. Répéter la password et confirmer avec #.
9. Le système répondra avec **OK** ou **ErrProc**.
10. Continuer avec l'activation des canaux que l'usager pourra utiliser. Si on n'introduit aucune donnée, après 20 s le système effectuera la procédure de Esc en automatique.

ACTIVATION CANAUX

- I. Introduisant # on confirme la configuration précédente (canaux déjà activés en précédence)
ou
- II. Appuyer en séquence sur les touches 1, 2, 3, ..., 9 pour activer les canaux que l'usager pourra utiliser.
- III. Confirmer avec #.
- IV. Le système répondra avec la signalisation **SuccProc** ou **ErrProc**.

ATTENTION: Jusqu'à quand on ne complète pas la procédure avec succès, les données ne sont pas sauveées en mémoire.

L'Administrateur peut continuer à modifier des usagers ou peut effectuer la procédure de Esc ou après 20 secondes sans appuyer sur aucune touche le système effectuera la procédure de Esc en automatique.

6 # Introduction d'un range d'usagers

modalité AVANCEE

Il permet d'introduire un numéro d'usagers qui pourront utiliser le système.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur la touche **6** du clavier et confirmer avec #.
3. Si l'opération a été effectuée correctement, le système répondra avec la signalisation **OK**, au contraire **ErrProc**.

4. Introduire l' ID de départ du range d'usagers habilités à l'utilisation du système introduisant XXX.
5. Introduire l' ID d'arrivée du range d'usagers habilités à l'utilisation du système introduisant YYY. De cette façon on habilite toutes les ID usage de XXX à YYY.
L' ID d'arrivée du range doit être supérieure à l' ID de départ.
6. Confirmer avec #. Le système répond avec la signalisation **OK** ou avec la signalisation **Err** dans le cas où les cellules de mémoire du range résultent déjà occupées.
7. Continuer avec la phase de modification password et d'activation des canaux. Si on n'effectue aucune opération après 20 s le système effectue la procédure de Esc en automatique.

INTRODUCTION PASSWORD

- I. Introduire la password et confirmer avec #. Si on n'introduit aucune valeur et on confirme simplement avec #, on maintient la password de default 0000 et la séquence passe au point IV.
- II. Le système répondra avec **OK** ou **ErrProc**.
- III. Répéter la password et confirmer avec #.
- IV. Le système répondra avec **OK** ou **ErrProc**.

ACTIVATION CANAUX

- I. Introduisant # on active tous les canaux de default pour tous les usagers du range et l'opération continue du point 8.
- ou
- II. Appuyer en séquence sur les touches 1, 2, 3, ..., 9 pour activer les canaux que les usagers du range pourront utiliser.
- III. Confirmer avec #.
8. Le système sauve les affichages, crée tous les usagers et avise de la création avec tant de signalisations quant sont les usagers du range créé.
9. Si l'opération a du succès, il y aura la signalisation **SuccProc**, si l'opération n'a pas de succès parce que les cellules du range ne résultent pas être toutes libres, il y aura la signalisation **Err** et le système restera dans l'attente d'un nouveau range.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

7 # Effacement d'un seul usager

modalité AVANCEE

Il permet d'effacer un seul usager du système.

1. Introduire le code administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur la touche **7** du clavier et confirmer avec #.
3. Si l'opération a été effectuée correctement, le système répondra avec la signalisation **OK**, au contraire **ErrProc**.

4. Introduire XXX, où XXX est l' ID usager à effacer, et confirmer avec #. Si on introduit 000 suivi par #, l'opération n'a pas été effectuée, il est signalé avec Err et on repart du point 4.
5. Si l'opération a été effectuée correctement, le système répondra avec la signalisation SuccProc, au contraire ErrProc.

L'Administrateur maintenant peut continuer à effacer des usagers ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

8 # Effacement de tous les usagers

modalité AVANCEE

Il permet d'effacer tous les usagers du système, à exception de l'Administrateur.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur la touche **8** et confirmer avec #. On efface tous les usagers, à exception de l'Administrateur.
3. Le système répond avec la signalisation SuccProc et avec un clignotement des LED de 400 ms, après quoi on retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

9 # Rajout canal actif de défaut pour tous les usagers

modalité AVANCEE

Il rajout un canal a ceux déjà introduits comme défaut qui sera actif pour tous les usagers.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur la touche **9** et confirmer avec #.
3. Appuyer sur la touche correspondante au canal qu'on veut rajouter et confirmer avec #. De cette façon le canal correspondant à la touche sera rajouté à l'ensemble de ceux déjà identifiés comme canaux de défaut et sera actif pour tous les usagers.
4. Le système répond avec SuccProc et retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

ATTENTION: si au point 3 on appuie sur le 0, on entendra la signalisation ErrProc.

10 # Login Administrateur comme usager avec toutes les touches actives

modalité AVANCEE

Il permet à l'Administrateur d'entrer comme usager normal, mais avec toutes les touches actives.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur les touches **10** 10 et confirmer avec #.

3. Appuyer en séquence sur les touches qu'on veut activer et confirmer avec #.
4. Le système répond avec la signalisation **SuccProc** et retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

ATTENTION:

Si au point 3 on appuie sur le 0, le système envoie le code qui envoie en pré - apprentissage le récepteur radio sur le quel le clavier est mémorisé. En suite il faudra appuyer sur une touche déjà mémorisée sur le récepteur pour le faire entrer en modalité apprentissage.

11 # Entrée en modalité Apprentissage

modalité AVANCEE

Il permet de configurer le clavier prêt pour la connexion avec le programmateur MANAGER.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur les touches **11** et confirmer avec #.
3. Le système répond avec la signalisation **SuccProc**, entre en modalité Apprentissage et essaie de se mettre en communication avec le programmateur MANAGER.
4. Si dans 20 s on n'établie pas la connexion avec le programmateur, le système sort de la modalité Apprentissage et ça est signalé avec **ErrProc**.

12 # Activation entrée rapide en modalité Apprentissage

modalité AVANCEE

Il permet d'activer la procédure rapide pour la connexion avec le programmateur MANAGER.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur les touches **12** et confirmer avec #.
3. Le système répond avec la signalisation **SuccProc** pour indiquer que la modalité Apprentissage rapide est habilitée. Voir paragraphe "PROCEDURE APPRENTISSAGE RAPIDE".
4. Le système retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

13 # Désactivation entrée rapide en modalité Apprentissage

modalité AVANCEE

Il permet de désactiver la procédure rapide pour la connexion avec le programmateur MANAGER.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec #.
2. Appuyer sur les touches **13** et confirmer avec #.

3. Le système répond avec la signalisation **SuccProc** pour indiquer que la modalité Apprentissage rapide est déshabilitee (condition de défaut).
4. Le système retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

14 # Activation transmission longue pour mémoriser dispositif sur récepteur

modalité AVANCEE

Il active la transmission ininterrompue des codes pour la mémorisation sur le récepteur radio.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec **#**.
2. Appuyer sur les touches **14** et confirmer avec **#**. Si l'opération est correcte c'est signalé avec **OK**, au contraire **ErrProc**.
3. Appuyer sur la touche qu'on veut mémoriser sur le récepteur.
4. Si la touche n'est pas active, il y aura la signalisation **Err** et le système restera dans l'attente de la pression d'une touche active.
5. Si la touche est active, il y aura la signalisation **OK** et le système commence une transmission infinie de 4 transmissions par second du code de la touche.
La transmission du code est signalée par le clignotement des LED.
6. Habiliter la modalité d'apprentissage codes sur le récepteur.
7. Une fois que le code de la touche a été mémorisé à l'intérieur du récepteur, arrêter la transmission continue appuyant sur **#**.
8. Le système répond avec **SuccProc** et retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

15 # Reset total du dispositif

modalité AVANCEE

Il efface toutes les données du dispositif, inclue la PW de l'Administrateur, et recharge les valeurs de défaut.

1. Introduire le code Administrateur et confirmer avec **#**.
2. Appuyer sur les touches **15** et confirmer avec **#**. Si l'opération est correcte c'est signalé avec **OK**, au contraire **ErrProc**.
3. Dans 5 s appuyer en même temps sur les touches ***** et **#**, on entendra la signalisation **OK** et les LED commenceront à clignoter.
4. Si on appuie sur les touches ***** et **#** après la signalisation **Err**, le clavier va en **ErrProc**.
5. Continuer à appuyer sur les deux touches jusqu'à la successive signalisation **SuccProc**.

F

6. Le système se redemarre.
7. Si la procédure n'a pas été effectuée correctement, il y aura la signalisation **Err** et le système retourne au menu Administrateur.

A ce point-ci on peut continuer avec les autres options ou effectuer la procédure de Esc ou attendre que le système la effectue en automatique.

MODIFICATION PASSWORD USAGER OU ADMINISTRATEUR

modalité AVANCEE

1. Introduire les 7 chiffres (ID + PW) du code secret. Si on en introduit plus de 7, le système considère seulement les dernières 7.
2. Confirmer avec *.
3. Si le code est correct, c'est signalé avec **OK**, au contraire il y aura la signalisation **ErrProc**.
4. Introduire la nouvelle password et confirmer avec **#**. Si on introduit plus de 4 chiffres, le système répondra avec **ErrProc**.
5. Répéter la nouvelle password et confirmer avec **#**. Si on introduit plus de 4 chiffres, le système répondra avec **ErrProc**.
6. Si la procédure est correcte, il y aura la signalisation **SuccProc**. Si la procédure n'est pas correcte, il y aura la signalisation **ErrProc** et on repart dès le début.

LOGIN USAGER POUR ACTIVATION CANAUX

modalité AVANCEE

1. Introduire les 7 chiffres (ID + PW) du code secret. Si on en introduit plus de 7, le système considère seulement les dernières 7.
2. Confirmer avec *.
3. Si le code est correct, c'est signalé avec **OK**, au contraire il y aura la signalisation **ErrProc**.
4. Introduire en séquence les canaux qu'on veut activer.
5. Si l'usager est habilité, ça sera signalé avec **OK** et le code relatif à la touche sur laquelle on a appuyé sera envoyé; si l'usager n'est pas habilité, les touches ne fonctionneront pas et il n'y aura aucune transmission.

PROCEDURE APPRENTISSAGE RAPIDE

modalité AVANCEE

1. Activer la procédure du menu 12 #.
2. Maintenir appuyé en même temps sur les touches * et #.
3. Les LED commencent à clignoter.

4. Relâcher les touches en 10 secondes, le système répond avec la signalisation **SuccProc**, entre en modalité Apprentissage et attend de se mettre en communication avec le programmeur MANAGER.
5. Si dans 20 s on n'établit pas la connexion avec le programmeur, le système sort de la modalité Apprentissage et est signalé avec **ErrProc**.

Déclaration de conformité CE

La société:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

déclare que les produits:

DCD 100

sont faites selon les exigences techniques des normes suivantes et/ou spécifications techniques:

- EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) & EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)
- EN 300 220-2 V2.1.2 (2007), EN 50371 (2002)
- EN 60950-1 (2006)

qui donnent la présomption de conformité aux exigences de protection indiqué par les directives n. 1999/5/CE, 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Date 19/04/2011

Administrateur Délégué
Oliviero Arosio

■ a **BANDINI INDUSTRIE** company

G:B:D:



ISO 9001 Cert. N. 0079

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: comm@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156



www.gibidi.com